



XII CONCURSO
internacional de canto

**FRANCISCO
VIÑAS**

Barcelona, del 16 al 24 de Noviembre de 1974

47 — ELVIRA CIRJE DRUICA (soprano)
RUMANIA
Categoría B
Premio Ópera Francesa

- A — 2 arias de oratorio
ROSSINI Inflammatum (del «Estabat Ma-
 ter»)
BACH Seufzer Tränen (de la Cantata
 N.º 21)
- B — 4 arias de ópera
BELLINI Aria de Elvira (de «I Puritani»)
MOZART Temerari (de «Così fan tutte»)
MASSENET Suis je gentile ainsi (de «Ma-
 non»)
CHARPENTIER Depuis le jour (de «Louise»)
- C — 3 canciones
SCHUMANN Stille Thränen
WOLF-FERRARI Rispetto
TCHAIKOVSKY La Nuit

48 — NELLY MIRICIOIU (soprano)
RUMANIA
Categoría B

- A — 2 arias de oratorio
BACH Flösst mein Heiland (del «Orato-
 rio de Navidad»)
BACH Mein gläubiges Herze (de la
 Cantata de Pentecostés)
- B — 4 arias de ópera
VERDI Surta è la notte (de «Ernani»)
CHARPENTIER Depuis le jour (de «Louise»)
PUCCINI Donde lieta uscì (de «La Bo-
 hème»)
VERDI E' strano (de «La Traviata»)
- C — 3 canciones
LISZT Oh quand je dors
FALLA Polo
ENESCO Languir me fais

49 — **LIGIA GROSU** (soprano)
RUMANIA
Categoría B

- A — 2 arias de oratorio
VIVALDI Aria (de «Juditha Triumphans»)
HAENDEL Aria (de «Josué»)
- B — 4 arias de ópera
VERDI E' strano (de «La Traviata»)
MASSENET Aria del tercer acto (de «Ma-
non»)
ROSSINI Una voce poco fà (de «El Barbe-
ro de Sevilla»)
MOZART Aria de Constanza (de «Un rap-
to en el Serrallo»)
- C — 3 canciones
WOLF Der Gärtner
FAURE Notre amour
STRAUSS Ständchen

50 — **MIRCEA MOISA** (bajo)
RUMANIA
Categoría B
Premio Verdi

- A — 2 arias de oratorio
HAYDN Erblicke hier (de «Las Estacio-
nes»)
HAENDEL Aria (de «Josué»)
- B — 4 arias de ópera
ORFF Aria (de «Die Kluge»)
MOZART Madamina (de «Don Giovanni»)
VERDI Ella giammai m'amò (de «Don
Carlo»)
VERDI Il lacerato spirito (de «Simon
Boccanegra»)
- C — 3 canciones
SCHUBERT Du bist die Ruh
SCHUBERT An die Musik
ENESCO Changeons propos

51 — Por no haber llegado a tiempo el programa de este concursante, no ha podido publicarse.

52 — **LEILA GONZALES** (contralto)
INGLATERRA
Categoría B
Premios Ópera Francesa y Música Española

A — 2 arias de oratorio

HAENDEL

We shall feed his flock (de «El Mesías»)

HAENDEL

He was despised (de «El Mesías»)

B — 4 arias de ópera

GLUCK

Che farò senza Eurydice (de «Orfeo»)

BIZET

Habanera (de «Carmen»)

BIZET

Chanson bohème (de «Carmen»)

SAINT-SAENS

Mon coeur s'ouvre à ta voix (de «Sansón y Dalila»)

C — 4 canciones

SCHUBERT

Morgengrüss

FALLA

Jota

FALLA

Canción

GRANADOS

El tra-la-la y el punteado

DANY

Qué cantidad
de alimento!





EL DR. D. JACINTO VILARDELL PERMANYER, FUNDADOR
DEL CONCURSO INTERNACIONAL DE CANTO
«FRANCISCO VIÑAS»

Patrocinado por

**Excelentísimo Ayuntamiento de Barcelona,
Excelentísima Diputación Provincial de Barcelona,
Ministerio de Educación y Ciencia,
Comisaría General de la Música de la
Dirección General de Bellas Artes,
Dirección General de Cultura Popular
del Ministerio de Información y Turismo,
Fundación «Calouste Gulbenkian» de Portugal,
Academia Chigiana de Siena,
Escuela Superior de Música «Mozarteum» de Salzburg,
Teatro Massimo de Palermo
y Patronato «Francisco Viñas»**

Con la colaboración de

**Il. Colegio de Abogados de Barcelona
Casa de Pianos Jorquera Hnos.
Danone, S. A.
Hotel Manila
Hotel Oriente
Líneas Aéreas Lufthansa
Juventudes Musicales**

pórtico

A finales del año 1939 empecé mis estudios de Canto. De esta fecha ya lejana, aunque a veces la siento muy cerca como si hubiese sido un sueño de la adolescencia, queda dentro de mí una gran realidad: un Libro de Canto. El de Francisco Viñas. Fue la hermosa presencia, en esta edad en que todo nos parecen impresiones momentáneas y lo que más nos apasiona y atrae es el futuro que se nos antoja tan asequible y real.

Desde entonces, este gran Maestro del Canto tuvo en mí a su más ferviente y devota admiradora.

Hoy me piden que escriba el Pórtico para el XII Concurso, con el que su fundador, el Dr. Jacinto Vilardell, quiso rendir perenne homenaje a la memoria del Maestro. ¿Cómo negarme a ello? Es para mí un honor que me da la ocasión de expresar mi agradecimiento a Francisco Viñas por su Libro, que considero único en su género. Al mismo tiempo contribuyo a realizar las intenciones que guiaron al Dr. Vilardell, al que conocí y traté personalmente, haciéndome partícipe de su entusiasmo por mantener viva la admiración por su padre político, el gran tenor Viñas.

Yo tomé parte también en un Concurso de Canto, en Ginebra, y guardo indeleble el recuerdo de la emoción inexplicable que sentí en cada una de sus eliminatorias. Para los que participen en este Concurso también será un recuerdo imborrable el de los momentos de espera, el cantar, el aguardar anhelante el resultado. No puedo dejar de preguntarme si, en este momento realmente, se darán cuenta de todo su valor. He pasado por muchos años de experiencia profesional y es ahora cuando he empezado a amar más profundamente este Arte. Cuando Kirsten Flagstad, en una carta que data de muchos años, me decía que «la del Canto era una de las más bellas carreras», me dejó en una tormentosa duda. ¿Acaso ella la había vivido y sentido de otra forma? ¿Tanta dedicación y estudio, era para ella lo mejor? Hoy,

ya no dudo. Tenía toda la razón. Este es uno de los más hermosos caminos que se pueden recorrer en la vida. Cuando se honra el Canto. Cuando sirve para mostrar y transmitir nuestros sentimientos, de forma que entre público e intérprete se consigue una tal unión que no existe más que una sola personalidad elevada, conjuntamente, a la mayor altura espiritual. Cuando no se buscan alardes exhibicionistas, cuando uno hace de esta carrera, como decía Flagstad, una de las más bellas. Sólo así.

No quiero hacer de este Pórtico una colección de consejos. Pido que se me perdone si pudiera parecerlo. El Concurso Internacional de Canto Francisco Viñas, tiene que estar siempre a la altura de este gran tenor catalán, que trajo Wagner a nuestra ciudad, que cantó en Bayreuth y que, si escribió su Tratado de Canto fue porque era un extraordinario ser humano, honesto en su vida y en su quehacer artístico.

Me siento muy unida a este Concurso, aunque poco haya podido asistir a él por mis prolongadas estancias fuera de Barcelona. Deseo que todos los cantantes que en él participen, especialmente los que aún no tienen experiencia profesional, los amateurs, sientan que, para triunfar, además de una bella voz y de unos estudios, se precisa una formación espiritual capaz de proporcionar a ellos y a quienes les escuchen una gran emoción íntima que los funda en un sentido abrazo.

Este Concurso es, en mi opinión, distinto de cuantos se celebran en el mundo. Sentimentalmente tiene un aire familiar. Entre nosotros, en nuestros corazones está el espíritu de Francisco Viñas, y de su hijo político, el Dr. Vilardell, que en sus vidas tanto quisieron hacer por el Canto, dejando en la actualidad la antorcha de esta inquietud en las entusiastas manos de María Vilardell. No pude conocer personalmente al Maestro, pero sí al Dr. Vilardell y a María, que me han hecho partícipe de su deseo auténtico y sincero de mantener viva la llama de la ilusión por la Música y el Canto.

Para que la vida de un hombre trascienda debe realizarse en una de las tres circunstancias: plantar un árbol, escribir un libro, tener un hijo. Francisco Viñas realizó, cumplidamente, las tres. Que todos cuantos participen en este Concurso le rindan el merecido homenaje. El mío está ahí, entusiasta y perenne, desde el día en que, por primera vez, tuve en mis manos aquel Libro de Canto. Una rosa sobre él.

Barcelona, septiembre de 1974.

VICTORIA DE LOS ÁNGELES

GERVAIS

LOS QUESOS FRESCOS



Quesbelt



fresquesón



PETIT SUISSE



SALADITO

CON LA GARANTIA DANONE

in memoriam

LLUÍS PRATS

FRANCINA GIRONÉS

La muerte ha sido cruel para el Concurso desde su última convocatoria. Apenas terminada, nos arrebató al que durante diez años había sido Secretario de nuestro Jurado, Lluís Prats de Carulla, modelo de eficacia, entrega, entusiasmo, interés y capacitación. Los que durante estos diez años hemos podido convivir con él los avatares del Concurso, sus múltiples problemas y satisfacciones, difícilmente podremos dejar de tenerle presente en cada nueva convocatoria del certamen, y los que le sucedan en las funciones que tan brillantemente y —valga la paradoja— calladamente desempeñó, difícilmente podrán dejar de seguir la pauta que dejó trazada con métodos personalísimos, sorprendentes por su lógica, sencillez y eficacia.

Pocos meses después desaparecía el único Primer Gran Premio Femenino que nuestra ciudad había dado al Concurso, Francina Gironés, brillante vencedora de la convocatoria de 1964, y que había cubierto ya no pocas etapas del difícil camino que la hubiera llevado a la meta a la que aspiraba: uno de los primeros puestos entre la esplendorosa pléyade de cantantes internacionales, honra de Barcelona.

Que ambos descansen en paz. Nosotros no les olvidaremos, como no hemos olvidado al Dr. Jacinto Vilardell, fundador del Concurso y alma de sus primeras difíciles singladuras.

comité de honor

Presidencia: Excelentísimo Sr. D. Pedro Cortina Mauri
Excelentísimo Sr. D. León Herrera Esteban
Excelentísimo Sr. D. Cruz Martínez Esteruelas

S.A.R. D. Alfonso de Baviera y Borbón
Excelentísimo Sr. D. Salvador Bañuls Navarro
Excelentísimo Sr. D. Rodolfo Martín Villa
Excelentísimo Sr. D. Miguel Alonso Baquer
Excelentísimo Sr. D. José Fullana Pons
Excelentísimo Sr. D. Juan Antonio Samaranch Torelló
Excelentísimo Sr. D. Enrique Masó Vázquez
Excelentísimo Sr. D. Juan Antonio Pamias Castellá
Excelentísimo Sr. D. Esteban Bassols Montserrat
Excelentísimo Sr. D. José M.^a Pi Suñer
Excelentísimo Sr. D. Miguel de Lojendio
Excelentísimo Sr. D. Fabián Estapé Rodríguez
Excelentísimo Sr. D. Narciso de Carreras Guiteras
Ilustrísimo Sr. Vizconde de Güell
Ilustrísimo Sr. Marqués de Alfarrás
Ilustrísimo Sr. Marqués de Castell-Florite
Ilustrísimo Sr. Marqués del Valle de Ribas
Ilustrísimo Sr. D. Antonio Iglesias Álvarez
Ilustrísimo Sr. D. Luis Fernández-Madrid
Ilustrísima Sra. D.^a María Teresa López del Castillo
Ilustrísimo Sr. D. Francisco Platón
Ilustrísimo Sr. D. Miguel Casals
Ilustrísimo Sr. D. Carlos Gorina Durán
Ilustrísimo Sr. D. Luis Miravittles Torras
Honorable Sr. Cónsul General de Alemania
Honorable Sr. Cónsul General de Austria
Honorable Sr. Cónsul General de Estados Unidos
Honorable Sr. Cónsul General de Holanda
Honorable Sr. Cónsul General de Inglaterra
Honorable Sr. Cónsul General de Italia
Honorable Sr. Cónsul General de Japón
Honorable Sr. Cónsul General de Portugal
Honorable Sr. Cónsul General de Suiza

comité de recepción

Presidenta: D.^a Marta Moragas, Vda. de Moragas

D.^a Carmen Bravo de Mompou

D.^a Helena Cambó de Guardans

D.^a Montserrat Dexeus de Combalía

D.^a Beatriz Gorina

D.^a María Teresa Huc de Pla

D.^a Pilar Jaraiz de Lago

D.^a María Maciá

Excma. Sra. Marquesa de Marianao

D.^a Rita Martorell de Ribot

D.^a Montserrat Mombrú de Balañá

D.^a Josefina Pascual de Pi Suñer

D.^a Elena Pérez de Montsalvatge

D.^a María Rosa Rahola de Masó

D.^a Rosario Ribera de Palatchi

D.^a Lolita Rusiñol de Lamaña

D.^a María Josefa Rusiñol, Vda. de Valls

D.^a Margarita Sabartés

D.^a Rosa Sabater

D.^a Inés Tell

Excma. Sra. Baronesa de Viver

D. Juan Armengol

D. José María Espada

D. Carlos Martorell

comité asesor

Presidente: D. Xavier Montsalvatge

D. Juan Arnau
D. Manuel Cabero
D. José Casanovas
D.^a Enriqueta Colomer Francés
D. Jesús García Pérez
D. Juan Guinjoan
D. Carlos Guinovart
D. Juan Lluch
D. Jordi Maluquer
D. Oriol Martorell
D. Arturo Menéndez Aleixandre
D. Frederic Mompou
D. José Palau
D. Juan Pich-Santasusana
D. Enrique Ribó
D. Antoni Ros Marbà
D. Antoni Sàbat
D. Augusto Valera
D. Manuel Valls
D. Pedro Vallribera
D. Joaquín Zamacois

patronato francisco viñas

- D.ª María Abella
- D.ª María Ana Abella
- D. Pedro Abella
- D. Carlos Aguilera Fontcuberta
- D.ª Dionisia Andreu de Martí
- D. Manuel de Arquer
- D. Gabriel Ayxelá Vidal
- D. Pedro Balaña y D.ª Montserrat Mombrú
- Banca Catalana
- Banco Condal
- Banco Industrial del Mediterráneo
- Banco de Sabadell
- Banco de Santander
- Banco Vitalicio de España
- D.ª Elena Barella
- D. Juan Bertrán Tarafa
- D. Eusebio Bertrand Mata
- D. Francisco Betriu
- D.ª Marcela Blasco de Vilardell
- D. Joaquín Boet
- D. Emili M.ª Boix i Selva
- D. Jordi Bonet i Armengol
- D. Raimundo Burguera Verdera
- D. Antonio Buxadé y D.ª María Viñas
- Caja de Ahorros y Monte de Piedad
- Caja de Ahorros Sagrada Familia
- Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros
- D. Jesús Cambó
- D. Andrés Canals Ruet
- D. Ramón Canela de Pedro
- D.ª Ascensión Capella, Vda. de Bas
- D. Salvador Cardellach Sabaté
- D. Narciso de Carreras Guiteras
- D. Antonio Carreras y D.ª Natalia Granados

D. Alfredo de Casanova Fernández
D. Antonio-José Cirera
D.ª Eva Clemens de Folch
Colegio Oficial de Médicos de Barcelona
D. José Comadrán Cisa
D. Farrán Contreras
D. Santiago Daurella
D. Evaristo Descals Juncosa
D.ª Montserrat Dexeus de Combalía
D. Juan Dexeus Trías de Bes
Discophon, S. A.
D. Francisco M.ª Doménech Torné
D. Pedro Domingo
D.ª Ana Durán, Vda. de Vilardell
Gremio Sindical de Editores de Barcelona
D. José Ensesa Gubert
D. José M.ª Espada
D. Jacinto Esteva Vendrell
D. Juan Farré Pérez
D. Juan Ferrán Pons
D. Felipe Ferrer Calbetó
D.ª Pilar Figueras de Riera
D. Lamberto Franco
D.ª Pilar Franco de Daurella
Fundación Mediterránea
D. Manuel García Madurell
D. Lorenzo García-Tornel Florensa
D.ª M.ª Antonia Guarro de Soler
D.ª María Guillamet de García
D. Dámaso Ibáñez Marcó
D. Vitorio Iglesias Cernuda
D.ª Pilar Jaraiz de Lago
D.ª Montserrat Juliá, Vda. de Guash
D. Max H. Klein
Laboratorios Hosbon, S. A.
Excma. Sra. Condesa de Lacambra
D. Miguel Lerín Arañós
D.ª M.ª Dolores López, Vda. de García-Munté
D. Vicente Llobet Vilá
D.ª María Maciá
D. Juan A. Maragall
D.ª Eulalia Marqués Brotad
D. Francisco Martínez Soria
D. Ramón Mas III
D. Pedro Masaveu Peterson

D. Vicente Massuet Grau
D. Pedro Mir Amorós
D. Antonio Mollfulleda Buesa
D. Pablo M.^a Monguió Abella
D. Pablo Monguió Fonts
D. Joaquín Monzó Lasala
Madame Helena Muller
Nestle, S. A.
Sra. Vda. de Noble
D. Santiago Noguer-Moré
D.^a Marta Obregón de Villavecchia
Excm. Sra. Marquesa Vda. de Olérdola
D. Eugenio Orriols Germain
D. José Orriols Germain
D. Alberto Palatchi
«Juan Pallarols» (Muebles-Decoración)
D.^a Lourdes Pedrol de Jover
D.^a Inocencia Perera, Vda. de Gomis
D. Francisco Peris-Mencheta Guix
D. Dionisio Permanyer Vilardell
D. Jaime Pi Figueras
D. Ricardo Piqué Batlle
D. José M.^a Pi Suñer
D. Antonio Pons Llibre
D. Antonio F. Pozo y D.^a Rita Landolt
D. Domingo Pujadas Calzada
D.^a Montserrat Pujadas Calzada
D.^a Anna Queraltó, Vda. d'Aragay
D. Carlos Rabassó Soler
D. Rosendo Riera Sala
D. Rogelio Roca Plans
D. Antonio Rossell Ballester
D.^a M.^a Josefa Rusiñol, Vda. de Valls
D.^a Rosa Sabater
D. Emilio Sala Patau
D.^a María Sala Pou
D. Francisco Samaranch Torelló
D. Carlos Sanpere Carreras
D. Juan-Víctor Sastre y D.^a M.^a Dolores Descals
D. Agustín Sensat Estrada
D. Antonio Serra Santamans
D. Jesús Serra Santamans
D. Santiago Soler Mata
D. Antonio M.^a de P. Spá y D.^a Mercedes de Ayguavives
D. Ernest Tell

D.^a Montserrat Tell
D. Federico Torelló Cendra
D. Juan Torra-Balari y Llavallol
D. José M.^a Torras Ferrer
D.^a Joa Trías de Rosa
D.^a Mercedes Uriach de Ribot
D. Domingo Valls Taberner
D. José Vergara Carrió
D. Enrique Vila
D. Francisco de P. Vilardell
D. Enrique Vilardell de Maza
D. Juan Vilardell de Maza
D. Francisco Vilardell Durán
D.^a Carmona Viñas de Ensesa
D.^a Julia Viñas Vilardell
Excma. Sra. Baronesa de Viver

comité organizador

Presidenta: D.^a María Vilardell

D. Pedro Abella
D. José María Colomer Pujol
D. Ramón Garriga Marqués
D.^a María Isart
D.^a Alicia de Larrocha
D. Luis Portabella
D. Jorge Roch
D. Luis Sentís
D. José Luis de Sicart

Secretarias: D.^a María Dolores Pascó
D.^a Julia Duarte
D.^a Joaquina Malet
D.^a María Antonia Rovira

jurado

Presidente: D. Roger Vuataz — Suiza

Compositor, Ex Presidente del Concurso Internacional de Interpretación Musical de Ginebra, miembro de varios Jurados Internacionales.

Vice-Presidente: D. Carlo Alberto Pizzini — Italia

Compositor, Ex Director del Servicio de Música de la R.A.I. Italiana, Miembro de la «Academia de Santa Cecilia» de Roma, Miembro de varios Jurados Internacionales.

Miembros: D.^a Conchita Badía — España

Soprano, discípula directa de Enrique Granados, Profesora de Canto en el Conservatorio Superior de Música de Barcelona, Cursos Internacionales en Santiago de Compostela, Salzburg, etc.

D. Gino Bechi — Italia

Barítono, carrera operística en los principales teatros del mundo, Cursos Internacionales en Siena, Florencia, Lisboa, etc. Miembro de varios Jurados Internacionales.

D. Anton Dermota — Austria

Tenor, carrera operística y de concierto en las principales salas mundiales, Cursos Internacionales, Catedrático de Canto en Viena, Miembro de varios concursos Internacionales.

D. Yvon Le Marc-Hadour — Francia

Barítono, Profesor de Canto, Miembro de varios Cursos Internacionales.

D.^a Janine Micheau — Francia

Soprano, carrera operística y de concierto en las principales salas mundiales, Cursos Internacionales, Catedrático de Canto en París, Miembro de varios Cursos Internacionales.

D. Federico Mompou — España

Compositor, Miembro de varios Concursos Internacionales.

D. Emilio Núñez — España

Musicólogo y Conferenciante, Miembro de varios Cursos Internacionales.

D. Juan Pich-Santasusana — España

Director del Conservatorio Superior Municipal de Música de Barcelona.

D. Ilia Yosifov — Bulgaria

Tenor. Solista y ex-Director de la Ópera Nacional de Sofía. Ex-Profesor del Conservatorio de Leningrado. Decano de la Facultad Vocal del Conservatorio de Sofía.

Secretario: D. Manuel Capdevila — España

Vicepresidente de la Fédération Internationale des Jeunes Musicales. Director de los Festivales Internacionales de Música de Barcelona y Cadaqués. Secretario General de Juventudes Musicales Españolas.



DANONE

MACEDONIA



programa

- Día 16 noviembre.** — En el Salón de Ciento del Ayuntamiento. Tarde, a las 19.30 horas: Inauguración del Concurso. — Pregón del XII Concurso, por el Ilmo. Sr. D. RAMÓN GARRIGA MARQUÉS, Delegado de Servicio, Población y Relaciones Públicas del Excmo. Ayuntamiento de Barcelona. — Recital de canto por la mezzo-soprano soviética EUGENIA GOROJOVSKAIA, Primer Gran Premio «Francisco Viñas» 1972, acompañada al piano por JERZY MARCHWINSKI. Obras de Glinka, Tchaikovsky, Rachmaninoff, Saint-Saens, Verdi, Donizetti y Bizet.
- Día 18 noviembre.** — En el Colegio de Abogados. Tarde, a partir de las 16.30 horas: Primera Prueba Eliminatoria, pública.
- Día 19 noviembre.** — En el Colegio de Abogados. Tarde, a partir de las 16.30 horas: Primera Prueba Eliminatoria, pública.
- Día 20 noviembre.** — En el Colegio de Abogados. Tarde, a partir de las 16.30 horas: Segunda Prueba Eliminatoria, pública.
- Día 21 noviembre.** — En el Colegio de Abogados. Tarde, a partir de las 16.30 horas: Segunda Prueba Eliminatoria, pública.
- Día 23 noviembre.** — En el Palacio de la Música. Tarde, a las 17.00 horas: Prueba Final, pública. — Finalizada la prueba, comunicación del fallo del Jurado.
- Día 24 noviembre.** — En el Gran Teatro del Liceo. Noche, a las 22.30 horas: Concierto Final a cargo de los premiados. — Orquesta del Gran Teatro del Liceo. Director: GERARDO PÉREZ BUSQUIER. — Presentador del Concierto: Juan Lluçh. — Reparto de premios.

lista de participantes

ALEMANIA

Hans Peter Meseck
Ingrid-Hertha Verch

AUSTRIA

Kurt Rydl

BULGARIA

Zlatomira Nikolova
Zhivko Pranchev
Liliana Stankova
María Ventzislavova

ESPAÑA

Montserrat Costa
Prudente Gutiérrez
Myriam Hernández
María Helena Iglesias
Marta Ribas
Mario Rodrigo
Ángela Santos
José Gabriel Vivas

ESTADOS UNIDOS

Erik Geisen
Gail V. Gilmore
Charles Huebner
Stanley Irwin
Zaven Tashjian

HOLANDA

Humberto Legito

INGLATERRA

María Bernadette Moll

ITALIA

Vera Pastore
Wally Salio
Luigi Vecchia

IRÁN

Mahmoud Poorazam

JAPÓN

Yoshinobu Abe
Michie Akisada
Keiko Nagatomi
Toshiaki Nanjo
Yukiko Okazaki
Shoko Shimakage
Hiroko Shiraishi
Teiko Suzuki
Michio Tatara
Hiroshi Watanabe

POLONIA

Bozena Porzyska
Janusz Wolny

PORTUGAL

Palmira Carmona

RUMANIA

Elvira Cirje
Marius Cosmescu

Ligia Grosu
Nelly Miricioiu
Mircea Moisa
Bogdan Pancu
Vasile Ralea
Ion Soanea
Dorin Teodorescu
Marius Teodorescu

SUIZA

Elisabeth Büchel
Jean-Pierre Voisard

PIANISTAS ACOMPAÑANTES

María Canela
Jerzy Marchwinski
Ángel Soler

1 — DORIN TEODORESCU (tenor)
RUMANIA
Categoría B.



- A — 2 arias de oratorio
 BACH Deposuit (del «Magnificat»
 MENDELSSOHN Aria (de «Eliás»)
- B — 4 arias de ópera
 TCHAIKOVSKY Kyga, Kyga (de «Eugène Onie-
 guin»)
 GÓMEZ Aria de Pery (de «Guaraní»)
 VERDI A la paterna mano (de «Mac-
 beth»)
 PUCCINI E lucevan le stelle (de «Tosca»)
- C — 3 canciones
 GRIEG Ein Traum
 ENESCO Aux demoiselles paresseuses
 TCHAIKOVSKY Canción

2 — HANS PETER MESECK (bajo)
ALEMANIA
Categoría B
Premios Wagner y Schubert



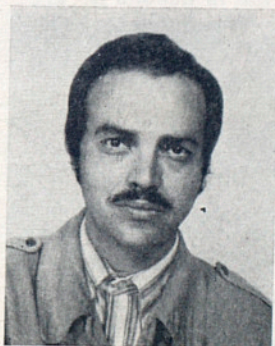
- A — 2 arias de oratorio
 BACH Gerne will ich mich bequemen
 (de «La Pasión según San Ma-
 teo»)
 BACH Gosser Herr und starker König
 (del «Oratorio de Navidad»)
- B — 4 arias de ópera
 LORTZING Fünf Tausend Taler (de «Der
 Wildschütz»)
 VERDI O tu Palermo (de «I Vespri Si-
 ciliani»)
 WAGNER Gar viel und schön (de «Tann-
 häuser»)
 WAGNER Nun hört und versteht mich
 recht (de «Los Maestros Can-
 tores de Nürenberg»)
- C — 4 canciones
 STRAUSS Allerseelen
 SCHUBERT Gute Nacht
 SCHUBERT Der Lindenbaum
 SCHUBERT An Schwager Kronos

3 — JANUSZ WOLNY (barítono)
POLONIA
Categoría B
Premio Verdi



- A — 2 arias de oratorio
 HAENDEL Genug! (de «Judas Macabeo»)
 HAYDN Und Gott sprach (de «La Creación»)
- B — 4 arias de ópera
 BORODIN Aria del Príncipe (de «El Príncipe Igor»)
 PROKOFIEV Aria de Kutuzow (de «Guerra y Paz»)
 VERDI Eri tu (de «Un Ballo in Maschera»)
 VERDI Cortigiani, vil razza (de «Rigoletto»)
- C — 3 canciones
 FAURE Oh mort, poussière d'étoiles
 SCHUBERT Der Doppelgänger
 TCHAIKOVSKY Canción

4 — CHARLES HUEBNER (barítono)
U.S.A.
Categoría B
Premio Ópera Francesa



- A — 2 arias de oratorio
 HAENDEL What though I trace (de «Salomón»)
 MENDELSSOHN Es ist genug (de «Elías»)
- B — 4 arias de ópera
 ROSSINI Largo al factotum (de «El Barbero de Sevilla»)
 BELLINI Ah, per sempre (de «I Puritani»)
 THOMAS O vin dissipe la tristesse (de «Hamlet»)
 GOUNOD Ballade de la Reine Mab (de «Romeo y Julieta»)
- C — 3 canciones
 RAVEL Chanson Romanesque
 STRAUSS Zueignung
 WOLF Nun wandre, Maria

5 — **BOGDAN PANCU** (barítono)
RUMANIA
 Categoría B



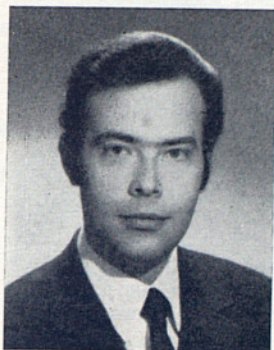
- A — 2 arias de oratorio
BACH Seht mir meinem Jesum wieder
 (de «La Pasión según San Mateo»)
ROSSINI Pro peccatis (del «Stabat Mater»)
- B — 4 arias de ópera
VERDI Eri tu (de «Un Ballo in Maschera»)
VERDI Cortigiani, vil razza (de «Rigoletto»)
WAGNER Was duftet doch der Flieder (de «Los Maestros Cantores de Nürenberg»)
WAGNER Wie Todesahnung (de «Tannhäuser»)
- C — 3 canciones
SCHUMANN Ich grolle nicht
WOLF Gesang Weyla's
STRAUSS Nichts

6 — **YOSHINOBU ABE** (bajo)
JAPÓN
 Categoría B
 Premio Verdi



- A — 2 arias de oratorio
BACH Wer weiss wie nahe mir mein
 Ende (de la Cantata N.º 27)
HAYDN Erblicke hier, betörter Mensch
 (de «Las Estaciones»)
- B — 4 arias de ópera
MOZART O Isis (de «La Flauta Mágica»)
MUSSORGSKI Aria de Boris (de «Boris Godunov»)
VERDI Ella giammai m'amo (de «Don Carlo»)
VERDI A te l'estremo addio (de «Simon Boccanegra»)
- C — 3 canciones
BRAHMS Auf dem Kirchhof
SCHUBERT Irrlicht
SCHUBERT Der Doppelgänger

7 — MARIUS COSMESCU (barítono)
RUMANIA
3.º Premio Concurso Internacional «Viotti» de
Vercelli
Categoría B



- A — 2 arias de oratorio
 HAYDN Der muntre Hirt (de «Las Estaciones»)
 MENDELSSOHN Es ist genug (de «Elías»)
- B — 4 arias de ópera
 GIORDANO Nemico della patria (de «Andrea Chénier»)
 VERDI Cortigiani, vil razza (de «Rigoletto»)
 VERDI E sogno, o realtà (de «Falstaff»)
 BORODIN Aria (de «El Príncipe Igor»)
- C — 3 canciones
 IBERT Ne pleure pas Sancho
 ENESCO Changeons propos
 TCHAIKOVSKY La Serenade de Don Juan

8 — VERA PASTORE (soprano)
ITALIA
Categoría B
Premio Ópera Francesa



- A — 2 arias de oratorio
 BACH Aus Liebe (de «La Pasión según San Mateo»)
 PERGOLESI Cujus animam (del «Stabat Mater»)
- B — 4 arias de ópera
 VERDI Tu che la vanità (de «Don Carlo»)
 WEBER Leise, leise, fromme Weise (de «El Cazador Furtivo»)
 MASSENET Pleurez mes yeux (de «El Cid»)
 CHARPENTIER Depuis le jour (de «Louise»)
- C — 3 canciones
 WAGNER Schmerzen
 WAGNER Träume
 SCHUBERT Ave Maria

9 — MONTSERRAT COSTA (soprano)
ESPAÑA
Categoría B
Premio Ópera Francesa y Premio Soprano Ligera



- A — 2 arias de oratorio
CASALS L'Anunciació als Pastors (de «El Pessebre»)
ROSSINI Crucifixus (de la Pequeña Misa Solemne)
- B — 4 arias de ópera
VERDI Caro nome (de «Rigoletto»)
DONIZETTI Escena de la Locura (de «Lucia di Lammermoor»)
DELIBES Air des clochettes (de «Lakmé»)
THOMAS Aria de Ofelia (de «Hamlet»)
- C — 3 canciones
RESPIGHI Stornellatrice
TOLDRA Cançó de l'amor que passa
RODRIGO De dónde venís, amore

10 — JEAN-PIERRE VOISARD (bajo)
SUIZA
Categoría A



- A — 4 arias de oratorio
HAENDEL Why do the nations (de «El Mesías»)
BACH Mache dich mein Herze rein (de «La Pasión según San Mateo»)
VERDI Confutatis (de la Misa de Réquiem)
BACH Tritt auf die Glaubensbahn (de la Cantata N.º 152)
- B — 2 arias de ópera
MOZART In diesen heil'gen Hallen (de «La Flauta Mágica»)
VERDI Ella giammai m'amo (de «Don Carlo»)
- C — 3 canciones
HONEGGER Psaume 130
SCHUMANN Die beiden Grenadiere
SCHUBERT Fahrt zum Hades

11 — HUMBERTO LEGITO (tenor)
HOLANDA
Categoría B



- A — 2 arias de oratorio
 VERDI Ingemisco (de la Misa de Ré-
 quiem)
 FRANCK Ave Maria
- B — 4 arias de ópera
 GIORDANO Amor ti vieta (de «Fedora»)
 PUCCINI Nessun dorma (de «Turandot»)
 PUCCINI Ch'ella mi creda (de «La Fan-
 ciulla del West»)
 MEYERBEER O Paradiso (de «L'Africana»)
- C — 3 canciones
 TOSTI L'ultima canzone
 BUZZI PECCIA Amor che langue il cor
 GASTALDON Ogni sera

12 — SHOKO SHIMAKAGE (soprano)
JAPÓN
Categoría B
Premio Verdi



- A — 2 arias de oratorio
 BACH Quia respexit (del «Magnificat»)
 BRAHMS Ihr habt nun (de «Un Réquiem
 Alemán»)
- B — 4 arias de ópera
 WEBER Wie nahte mir (de «El Cazador
 Furtivo»)
 PUCCINI Tu che di gel sei cinta (de «Tu-
 randot»)
 VERDI Canzon del Salice e Ave Maria
 (de «Otello»)
 VERDI Pace, pace, mio Dio (de «La
 Forza del Destino»)
- C — 3 canciones
 BRAHMS Von ewiger Liebe
 STRAUSS Befreit
 WAGNER Träume

13 — ION SOANEA (baritono)
RUMANIA
Categoría B
Premio Verdi



- A — 2 arias de oratorio
 HAENDEL Aria (de «El Mesías»)
 HAENDEL Auf, Heer des Herrn (de «Judas
 Macabeo»)
- B — 4 arias de ópera
 GIORDANO Nemico della Patria (de «Andrea
 Chénier»)
 MOZART Hai già vinta la causa (de «Las
 Bodas de Fígaro»)
 VERDI Eri tu (de «Un Ballo in Mas-
 chera»)
 VERDI Urna fatale (de «La Fuerza del
 Destino»)
- C — 3 canciones
 WOLF Verborgenheit
 PIZZETTI Oscuro è il ciel
 GHECIU Eu te-am iubit

14 — INGRID-HERTHA VERCH (mezzo-soprano)
ALEMANIA
Categoría B
Premio Música Española



- A — 2 arias de oratorio
 HAENDEL O thou that tellest good tidings
 (de «El Mesías»)
 PERGOLESI Fac ut portem (del «Stabat Ma-
 ter»)
- B — 4 arias de ópera
 MOZART Non so più cosa son (de «Las
 Bodas de Fígaro»)
 DONIZETTI O mio Fernando (de «La Favo-
 rita»)
 VERDI Condotta all'era in ceppi (de «Il
 Trovatore»)
 BIZET Près des remparts de Seville (de
 «Carmen»)
- C — 4 canciones
 SCHUBERT Rastlose Liebe
 GRANADOS Oh muerte cruel
 GRANADOS De aquel Majó amante
 MOMPOU D'alt d'un cotxe

15 — MARTA RIBAS (soprano)
ESPAÑA
Categoría B
Premio Ópera Francesa



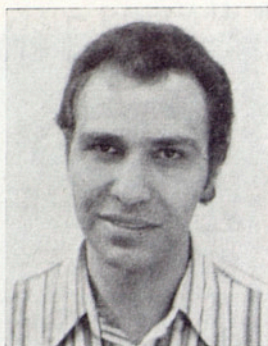
- A — 2 arias de oratorio
 HAENDEL Aria (de «El Mesías»)
 MOZART Aleluya (de «Exultate Jubilate»)
- B — 4 arias de ópera
 VERDI E' strano (de «La Traviata»)
 PUCCINI Un bel dí vedremo (de «Madame Butterfly»)
 BIZET C'est des contrebandiers (de «Carmen»)
 MASSENET Gavota (de «Manon»)
- C — 3 canciones
 TOLDRA Romança sense paraules
 VIVES El amor y los ojos
 GRIEG Ich liebe dich

16 — HIROSHI WATANABE (tenor)
JAPÓN
Categoría B



- A — 2 arias de oratorio
 HAENDEL Every valley (de «El Mesías»)
 MENDELSSOHN So ihr mich (de «Elías»)
- B — 4 arias de ópera
 CILEA El lamento de Federico (de «L'Arlesiana»)
 MASSENET Pourquoi me reveiller (de «Werther»)
 VERDI Ella mi fu rapita (de «Rigoletto»)
 PUCCINI Che gelida manina (de «La Bohème»)
- C — 3 canciones
 SCHUBERT An Silvia
 BRAHMS Dein blaues Auge
 STRAUSS Allerseelen

17 — ZAVEN TASHJIAN (baritono)
U.S.A.
Categoría B



- A — 2 arias de oratorio
HAENDEL Thus saith the Lord (de «El Mesías»)
MENDELSSOHN Es it genug (de «Elías»)
- B — 4 arias de ópera
GIORDANO Nemico della Patria (de «Andrea Chénier»)
LEONCAVALLO Prólogo (de «I Pagliacci»)
MOZART Hai già vinta la causa (de «Las Bodas de Fígaro»)
BORODIN Aria del Príncipe (de «El Príncipe Igor»)
- C — 3 canciones
BRAHMS Die Mainacht
GANATCHIAN Alvarin Yeraz
DUPARC La vie antérieure

18 — PALMIRA CARMONA (soprano)
PORTUGAL
Categoría C
Premio Schubert



- A — 3 arias de oratorio
BACH Blute Nur (de «La Pasión según San Mateo»)
HAYDN Nun beut die Flur (de «La Creación»)
FAURE Pie Jesu (del «Réquiem»)
- B — 2 arias de ópera
MOZART Deh, vieni, non tardar (de «Las Bodas de Fígaro»)
BEETHOVEN O wär ich schon mit dir vereint (de «Fidelio»)
- C — 5 canciones
MORTARI La piccola strega
BRAHMS Immer leiser wird mein Schlummer
SCHUBERT Die Forelle
SCHUBERT Du bist die Ruh
SCHUBERT Ganymed

19 — MARIO RODRIGO (tenor)
 ESPAÑA
 Categoría B
 Premio Ópera Francesa



- A — 2 arias de oratorio
 HAENDEL Every valley (de «El Mesías»)
 VERDI Ingemisco (de la Misa de Ré-
 quiem)
- B — 4 arias de ópera
 MOZART O wie ängstlich (de «Un Rapto
 en el Serrallo»)
 BELLINI A te o cara (de «I Puritani»)
 MASSENET Pourquoi me reveiller (de «Wer-
 ther»)
 DELIBES Fantaisie aux divinis mensonges
 (de «Lakmé»)
- C — 3 canciones
 SCHUMANN Mondnacht
 WOLF Verschwiegene Liebe
 OBRADORS Coplas del Curao dulce

20 — BOZENA PORZYNSKA (soprano)
 POLONIA
 Primer Gran Premio de Toulouse 1974
 Categoría B



- A — 2 arias de oratorio
 CARISSIMI Piangete, ohimè
 DEBUSSY L'année en vain chasse l'année
 (de «L'Enfant Prodigue»)
- B — 4 arias de ópera
 VERDI Aria de Amelia (de «Un ballo in
 Maschera»)
 VERDI Pace, pace, mio Dio (de «La
 Forza del Destino»)
 BOITO L'altra notte (de «Mefistofele»)
 MASCAGNI Voi lo sapete oh mamma (de
 «Cavalleria Rusticana»)
- C — 3 canciones
 CHAUSSON Le temps des lilas
 TCHAIKOVSKY On tak mienia lubil
 FALLA Jota

21 — TOSHIAKI NANJO (barítono)
 JAPÓN
 Categoría A
 Premio Música Española



- A — 4 arias de oratorio
 HAENDEL See the raging flames (de «Josué»)
 HAENDEL Thy glorious Deeds (de «Sansón»)
 HAENDEL Just are the ways (de «Sansón»)
 HAENDEL Revenge, Timetheus cries (de «Alexander's Feast»)
- B — 2 arias de ópera
 ROSSINI Ho un gran peso (de «La Italiana en Argel»)
 MOZART Donne mie fate a tanti (de «Cosi fan tutte»)
- C — 4 canciones
 FALLA El Paño Moruno
 FALLA Seguidilla Murciana
 FALLA Jota
 FALLA Polo

22 — ERIK GEISEN (tenor)
 U.S.A.
 Categoría B



- A — 2 arias de oratorio
 HAENDEL Every valley (de «El Mesías»)
 MENDELSSOHN If with all your hearts (de «Elías»)
- B — 4 arias de ópera
 MOZART Il mio tesoro (de «Don Giovanni»)
 DONIZETTI Una furtiva lagrima (de «L'elisir d'amore»)
 ROSSINI Ecco ridente (de «El Barbero de Sevilla»)
 MOZART Wie stark ist nicht (de «La Flauta Mágica»)
- C — 3 canciones
 STRAUSS Morgen
 STRAUSS Nacht
 SCHUMANN Ich grolle nicht

23 — YUKIKO OKAZAKI (mezzo-soprano)
JAPÓN
Categoría C



- A — 3 arias de oratorio
 BACH Qui sedes ad dextram (de la Misa en si menor)
 HAENDEL My father! ah! me thinks I see (de «Herakles»)
 BACH Können Tränen (de la «Pasión según San Mateo»)
- B — 2 arias de ópera
 MONTEVERDI Lasciatemi morire (de «Il Lamento d'Arianna»)
 MOZART Voi, che sapete (de «Las Bodas de Fígaro»)
- C — 4 canciones
 BERG Schlafen, schlafen
 BERG Warm die Lüfte
 SCHOENBERG Erwartung
 SCHOENBERG Waldsonne

24 — ELISABETH BUCHEL (soprano)
SUIZA
Categoría A
Premio Schubert



- A — 4 arias de oratorio
 HAYDN Auf starkem Fittiche (de «La Creación»)
 MENDELSSOHN Jerusalem (de «Paulus»)
 BACH Jauchzet Gott (de la Cantata N.º 51)
 MOZART Alleluja (de «Exultate Jubilate»)
- B — 2 arias de ópera
 MOZART O zittre nicht (de «La Flauta Mágica»)
 MOZART Deh vieni non tardar (de «Las Bodas de Fígaro»)
- C — 4 canciones
 MOZART An Chloë
 SCHUBERT Die Forelle
 SCHUBERT Seligkeit
 SCHUBERT Gretchen am Spinnrad

25 — VASILE RALEA (tenor)
RUMANIA
Categoría B



- A — 2 arias de oratorio
 HAYDN Und Gott schuf den Menschen (de «La Creación»)
 HAENDEL Bewaffne dich mit Mut (de «Judas Macabeo»)
- B — 4 arias de ópera
 MOZART Dies Bildnis (de «La Flauta Mágica»)
 DONIZETTI Tombe degli avi miei (de «Lucia di Lammermoor»)
 VERDI Di tu se fedele (de «Un Ballo in Maschera»)
 MASSENET En fermant les yeux (de «Mannon»)
- C — 3 canciones
 SCHUBERT Der Doppelgänger
 WOLF Verborgtheit
 GRIEG Ein Schwan

26 — HIROKO SHIRAIISHI (soprano)
JAPÓN
Segundo Premio Concurso Internacional de München 1974
Categoría B
Premio Verdi



- A — 2 arias de oratorio
 BACH Quia respexit (del «Magnificat»)
 MENDELSSOHN Jerusalem (de «Paulus»)
- B — 4 arias de ópera
 MOZART Dove sono (de «Las Bodas de Fígaro»)
 PUCCINI Tu che di gel sei cinta (de «Turandot»)
 VERDI Canzon del Salice e Ave Maria (de «Otello»)
 VERDI Pace, pace mio Dio (de «La Forza del Destino»)
- C — 3 canciones
 SCHUBERT Nacht und Träume
 WOLF Mignon
 STRAUSS Zueignung

27 — JOSÉ GABRIEL VIVAS (tenor)
 ESPAÑA
 Categoría B



- A — 2 arias de oratorio
 HAENDEL Every valley (de «El Mesías»)
 VERDI Ingemisco (de la Misa de Ré-
 quiem)
- B — 4 arias de ópera
 DONIZETTI Angelo casto e bel (de «Il Duca
 d'Alba»)
 VERDI Ah, la paterna mano (de «Mac-
 beth»)
 VERDI Ma se m'è forza perderti (de
 «Un Ballo in Maschera»)
 VERDI Dei miei bollenti spiriti (de «La
 Traviata»)
- C — 3 canciones
 VILLAR Madrigal
 FALLA Jota
 FALLA Canción

28 — STANLEY IRWIN (barítono)
 U.S.A.
 Categoría B
 Premio Verdi



- A — 2 arias de oratorio
 HAENDEL Thus saith the Lord (de «El Me-
 sías»)
 MENDELSSOHN It is enough (de «Elías»)
- B — 4 arias de ópera
 LEONCAVALLO Prólogo (de «I Pagliacci»)
 WAGNER O Du mein hólder Abendstern
 (de «Tannhäuser»)
 VERDI Credo (de «Otello»)
 VERDI Eri tu (de «Un Ballo in Mas-
 chera»)
- C — 3 canciones
 MAHLER Ging heut' morgen über's Feld
 RAVEL Chanson épique
 STRAUSS Caecilie

29 — TEIKO SUZUKI (soprano)

JAPÓN
Categoría C



A — 3 arias de oratorio

BACH

Ich folge dir (de «La Pasión según San Juan»)

BACH

Phöbus-ein (de la Cantata número 202)

HAYDN

Nun beut die Flur (de «La Creación»)

B — 2 arias de ópera

GOUNOD

Aria de la joyas (de «Faust»)

PUCCINI

Donde lieta uscì (de «La Bohème»)

C — 4 canciones

FAURE

La Rose

ROUSSEL

Sarabande

DEBUSSY

C'est l'extase langoureuse

DUPARC

Chanson triste

30 — MYRIAM HERNÁNDEZ (soprano)

ESPAÑA
Categoría B
Premio Música Española



A — 2 arias de oratorio

BIZET

Agnus Dei

ROSSINI

O Salutaris (de la Pequeña Misa Solemne)

B — 4 arias de ópera

LEONCAVALLO

Qual Fiamma (de «Il Pagliacci»)

BELLINI

Escena Final (de «Il Pirata»)

VERDI

Canzon del Salice e Ave Maria (de «Otello»)

PUCCINI

Vissi d'arte (de «Tosca»)

C — 4 canciones.

GURIDI

Mañanitas de San Juan

LÓPEZ-CHAVARRI

Serranas de Cuenca

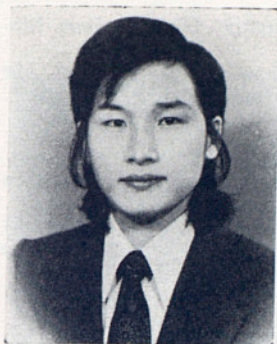
FALLA

Seguidilla murciana

TOLDRA

Después que te conocí

31 — MICHIO TATARA (barítono)
JAPÓN
 Categoría B
 Premio Schubert



- A — 2 arias de oratorio
 BACH Endlich, endlich wird mein Joch
 (de la Cantata N.º 56)
 MENDELSSOHN It is enough! (de «Eliás»)
- B — 4 arias de ópera
 VERDI Credo (de «Otello»)
 MOZART Vedrò mentr'io sospiro (de «Las
 Bodas de Fígaro»)
 BIZET Votre toast, je peux vous le
 rendre (de «Carmen»)
 DONIZETTI Vien, Leonora (de «La Favorita»)
- C — 4 canciones
 BRAHMS Die Mainacht
 SCHUBERT Der Doppelgänger
 SCHUBERT Erbkönig
 SCHUBERT Der Wegweiser

32 — ÁNGELA SANTOS (soprano)
ESPAÑA
 Categoría B
 Premio Música Española



- A — 2 arias de oratorio
 MOZART Alleluya (de «Exultate Jubilate»)
 GOUNOD Ave Maria
- B — 4 arias de ópera
 PUCCINI La Canzone di Doretta (de «La
 Rondine»)
 PUCCINI Un bel di vedremo (de «Madame
 Butterfly»)
 PUCCINI Sì, mi chiamano Mimì (de «La
 Bohème»)
 MOZART Voi che sapete (de «Las Bodas
 de Fígaro»)
- C — 4 canciones
 OBRADORS El molondrón
 GRANADOS El Majo discreto
 ALTISENT Trebole
 ALTISENT ¿Por qué me besó Perico?

33 — MICHIE AKISADA (soprano)
JAPÓN
 Primer Premio Concurso Internacional de Merano
 (Italia) 1974
 Categoría B
 Premio Verdi



- A — 2 arias de oratorio
 ROSSINI Inflammatu (del «Stabat Ma-
 ter»)
 HAENDEL How beautiful are the feet (de
 «El Mesías»)
- B — 4 arias de ópera
 PUCCINI Vissi d'arte (de «Tosca»)
 PUCCINI L'amore è un'altra cosa (de «La
 Fanciulla del West»)
 VERDI Qui, Radamés verrà (de «Aida»)
 VERDI Pace, pace mio Dio (de «La
 Forza del Destino»)
- C — 3 canciones
 STRAUSS Zueignung
 SCHUMANN Die Lotosblume
 BRAHMS Meine Liebe ist grün

34 — PRUDENTE GUTIÉRREZ (tenor)
ESPAÑA
 Categoría B



- A — 2 arias de oratorio
 VERDI Ingemisco (de la Misa de Ré-
 quiem)
 ROSSINI Cujus animam (del «Stabat Ma-
 ter»)
- B — 4 arias de ópera
 VERDI Celeste Aida (de «Aida»)
 VERDI La donna è mobile (de «Rigolet-
 to»)
 PUCCINI Che gelida manina (de «La Bo-
 hème»)
 PUCCINI Nessun dorma (de «Turandot»)
- C — 3 canciones
 TURINA Musas de Andalucía
 FALLA Jota
 TOSTI Aprile

35 — KURT RYDL (bajo)
AUSTRIA
Tercer Premio «Francisco Viñas» 1971
Categoría B
Premio Wagner



- A — 2 arias de oratorio
HAYDN Aria de Rafael (de «La Creación»)
VERDI Confutatis (de la Misa de Réquiem)
- B — 4 arias de ópera
VERDI O tu Palermo (de «I Vespri Siciliani»)
TCHAIKOVSKY Aria de Gremm (de «Eugène Onieguin»)
WAGNER Gar viel und schön (de «Tannhäuser»)
WAGNER Was duftet noch die Flieder (de los Maestros Cantores de Nürnberg»)
- C — 3 canciones
SCHUBERT Der Doppelgänger
SCHUBERT Der Atlas
RAVEL Chanson épique

36 — KEIKO NAGATOMI (mezzo-soprano)
JAPÓN
Categoría B
Premio Verdi



- A — 2 arias de oratorio
MOZART Laudamus te (de la Misa en do menor)
ROSSINI Fac ut portem (del «Stabat Mater»)
- B — 4 arias de ópera
ROSSINI Non più mesta (de «La Cenerentola»)
PONCHIELLI Stella del marinar (de «La Gioconda»)
VERDI O don fatale (de «Don Carlo»)
VERDI La luce langue (de «Macbeth»)
- C — 3 canciones
SCHUBERT Ganymed
WOLF Mignon
MARX Hat dich die Liebe berührt

37 — MAHMOUD POORAZAM (tenor)
IRÁN
Categoría B



- A — 2 arias de oratorio
 BIZET Agnus Dei
 FRANCK Ave María
- B — 4 arias de ópera
 GIORDANO Amor ti vieta (de «Fedora»)
 PUCCINI Che gelida manina (de «La Bohème»)
 FLOTOW Ach so fromm, ach so traut (de «Marta»)
 DONIZETTI Una furtiva lagrima (de «L'elisir d'amore»)
- C — 3 canciones
 BRAHMS Wiegenlied
 SERRANO Acércate a la ventana
 SERRANO Te quiero, morena

38 — M.^a HELENA IGLESIAS (mezzo-soprano)
ESPAÑA
Segundo Premio Concurso Lauri-Volpi 1974
Categoría B
Premio Música Española



- A — 2 arias de oratorio
 SCARLATTI Muerte de Sta. Úrsula (de «El Martirio de Santa Úrsula»)
 HAENDEL Oh, sleep! (de «Semele»)
- B — 4 arias de ópera
 VERDI Stride la vampa (de «Il Trovatore»)
 MASCAGNI Voi lo sapete (de «Cavalleria Rusticana»)
 VERDI Re dell'abisso (de «Un Ballo in Maschera»)
 CILEA Acerba volutta (de «Adriana Lecouvreur»)
- C — 4 canciones
 BRAHMS Zigeunes Lied
 GARCÍA LEOZ Tríptico
 PEDRELL Seguidillas gitanas
 PEDRELL Boleras estudiantiles

39 — MARÍA BERNADETTE MOLL (soprano)
INGLATERRA
Categoría B
Premio Verdi y Premio Música Española



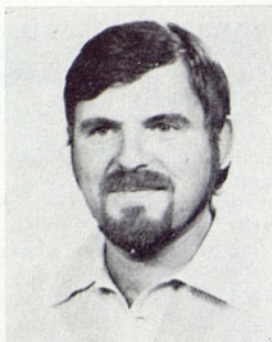
- A — 2 arias de oratorio
 BACH Aria (de «La Pasión según San Mateo»)
 HAENDEL I know that my Redeemer liveth (de «El Mesías»)
- B — 4 arias de ópera
 MASSENET Il est dou, il est bon (de «Herodiade»)
 PURCELL Lamento de Dido (de «Dido y Eneas»)
 VERDI Canzon del Salice e Ave Maria (de «Otello»)
 VERDI Pace, pace, mio Dio (de «La Forza del Destino»)
- C — 4 canciones
 HOWELLS Come, sing and dance
 RODRIGO De los álamos vengo
 FALLA Nana
 GRANADOS La Maja Dolorosa N.º 1

40 — WALLY SALIO (mezzo-soprano)
ITALIA
Primer Premio Concurso Internacional Lonigo 1974
Categoría B
Premio Verdi



- A — 2 arias de oratorio
 VIVALDI Stabat Mater
 PERGOLESI Fac ut portem (del «Stabat Mater»)
- B — 4 arias de ópera
 GOUNOD O ma lyre immortelle (de «Sapho»)
 CILEA Esser madre è un inferno (de «L'Arlesiana»)
 VERDI O don fatale (de «Don Carlo»)
 VERDI Condotta ella era ai ceppi (de «Il Trovatore»)
- C — 3 canciones
 RESPIGHI E se un giorno tornasse
 DI JORIO La canzone di Mora

41 — ZHIVKO PRANCHEV (bajo-barítono)
BULGARIA
Categoría B



- A — 2 arias de oratorio
 HAYDN Aria de Simón (de «Las Estaciones»)
 HAENDEL Aria (de «El Mesías»)
- B — 4 arias de ópera
 VERDI Aria de Gomez da Silva (de «Ernani»)
 VERDI Aria de Attila (de «Attila»)
 GOUNOD Aria de Mefisto (de «Faust»)
 BORODIN Aria de Galitski (de «El Príncipe Igor»)
- C — 3 canciones
 GLINKA La Duda
 BEETHOVEN In questa tomba oscura
 CHERKIN Mi mamá, dame

42 — MARIA VENTZISLAVOVA (soprano)
BULGARIA
Tercer Premio Concurso Internacional de Toulouse
1972
Categoría B
Premio Wagner



- A — 2 arias de oratorio
 STRADELLA Pietà signore
 BACH Seufzes Tränen (de la Cantata N.º 21)
- B — 4 arias de ópera
 PONCHIELLI Suicidio! (de «La Gioconda»)
 PUCCINI Aria de Manon (de «Manon Lescaut»)
 WAGNER Aria de Senta (de «El Buque Fantasma»)
 WAGNER Aria de Elisabeth (de «Tannhäuser»)
- C — 3 canciones
 GLIERE Oh, no ate las flores
 TCHAIKOVSKY Dime algo en la sombra de las ramas
 BRAHMS Alte Liebe

43 — LILIANA STANKOVA (soprano)
BULGARIA
 Segundo Premio Concurso Int. «Viotti» de Vercelli
 1971
 Categoría B



- A — 2 arias de oratorio
 HAENDEL Aria (de «El Mesías»)
 HAENDEL Chi sprezzando il sommo bene
 (de «La Pasión»)
- B — 4 arias de ópera
 VERDI Ritorna vincitor (de «Aida»)
 CILEA Ecco, respiro appena (de Adria-
 na Lecouvreur)
 PUCCINI Vissi d'Arte (de «Tosca»)
 VERDI Pace, pace, mio Dio (de «La
 Forza del Destino»)
- C — 3 canciones
 FAURE Après un rêve
 RESPIGHI Nebbie
 CHERKIN Llantos de la moza

44 — ZLATOMIRA NIKOLOVA (mezzo-soprano)
BULGARIA
 Categoría B
 Premio Verdi



- A — 2 arias de oratorio
 HAENDEL Aria (de «El Mesías»)
 PERGOLESÍ Aria (del «Stabat Mater»)
- B — 4 arias de ópera
 DONIZETTI O mio Fernando (de «La Favo-
 rita»)
 SAINT-SAENS Aria de Dalila (de «Sansón y Da-
 lila»)
 VERDI O don fatale (de «Don Carlo»)
 VERDI Aria de Azucena (de «Il Trova-
 tore»)
- C — 3 canciones
 WOLF Uber Nacht
 RESPIGHI Nebbie
 SCHUBERT Der Tod und das Mädchen

45 — GAIL V. GILMORE (mezzo-soprano)
U.S.A.
Primer Premio Concurso Internacional de Vercelli 1974
Categoría B
Premio Verdi



- A — 2 arias de oratorio
 BACH Es ist vollbracht (de «La Pasión según San Juan»)
 HAENDEL O thou that tellest good tidings (de «El Mesías»)
- B — 4 arias de ópera
 GLUCK Che farò senza Euridice (de «Orfeo»)
 BIZET Seguidilla (de «Carmen»)
 VERDI O don fatale (de «Don Carlo»)
 VERDI Condotta ell'era in ceppi (de «Il Trovatore»)
- C — 3 canciones
 MAHLER Ich hab' ein glühend Messer
 SCHUBERT Der Tod und das Mädchen
 OBRADORS Chiquitita la novia

46 — LUIGI VECCIA (barítono)
ITALIA
Primer Premio Concurso Internacional de Spoleto 1964
Categoría B
Premio Verdi



- A — 2 arias de oratorio
 ROSSINI Pro peccatis suae (del «Stabat Mater»)
 STRAVINSKY Aria di Creonte (de «Edipus Rex»)
- B — 4 arias de ópera
 ROSSINI Resta immobile (de «Guillermo Tell»)
 WAGNER Wie Todesahnung (de «Tannhäuser»)
 VERDI Eri tu (de «Un Ballo in Maschera»)
 VERDI Credo (de «Otello»)
- C — 3 canciones
 SCHUMANN In der Fremde
 SCHUMANN Intermezzo
 SCHUMANN Mondnacht

Ante la huelga de correos existente en Francia, que ha imposibilitado la llegada a tiempo de los programas de varios concursantes que habían anunciado su participación en el Concurso, el Comité Organizador ha tomado el acuerdo de aceptar sus programas posteriormente, siempre que dichos concursantes estén presentes en el acto del sorteo, el domingo, día 17. Sus programas serán editados en una hoja separada.

DANONE

natural



naturalmente



Reglamento del XII Concurso Internacional de Canto "Francisco Viñas"

1. — El **CONCURSO INTERNACIONAL DE CANTO «FRANCISCO VIÑAS»**, de Barcelona, 1974, está abierto, sin distinción de nacionalidad:
 - a) a todas las cantantes de 18 a 32 años, cumplidas ambas edades en 1974;
 - b) a todos los cantantes de 20 a 35 años, cumplidas ambas edades en 1974.No se concederá ninguna excepción en el límite de edad.

2. — Con el boletín de inscripción, el candidato debe presentar:
 - a) un documento oficial, o fotocopia, por el que pueda comprobarse la edad y nacionalidad del candidato;
 - b) dos fotografías recientes, tamaño carnet;
 - c) un breve historial; estudios musicales realizados, galardones obtenidos, actividad profesional.

El candidato que desee ser exento de la Primera Prueba Eliminatoria debe presentar un certificado que atestigüe haber ganado un Primer, Segundo o Tercer Premio en otro Concurso Internacional.

3. — El candidato, previo abono de 700 pesetas como derecho de inscripción, recibirá el carnet de concursante. Sin este requisito la inscripción será considerada nula. Esta cuota de inscripción no será reembolsada en ningún caso.

Todo envío en metálico debe dirigirse, únicamente, a la cuenta corriente: **CONCURSO INTERNACIONAL DE CANTO «FRANCISCO VIÑAS»**, Banco de Santander, Agencia número 7, Vía Layetana, 157, Barcelona-9 (España).

En el caso de existir alguna dificultad en el envío de las divisas, se permitirá a los candidatos que paguen el derecho de inscripción el día 17 de noviembre, durante el sorteo para el orden de actuación (ver artículo 7).

4. — El plazo de inscripción quedará cerrado el 4 de noviembre de 1974. Los candidatos especificarán en el reverso del boletín de inscripción los títulos y los autores de las obras que presentarán al Concurso (ver artículo 5). La inscripción no se considerará válida si este programa no está indicado con precisión. Una vez cerrada la inscripción no se admitirá ninguna rectificación en el programa presentado y aceptado por el Comité Organizador.
5. — Los candidatos deberán indicar en el boletín de inscripción el tipo de su voz (soprano, mezzo-soprano, contralto, tenor, barítono o bajo), así como en qué categoría quieren presentarse: oratorio, ópera o canción, y la relación de los Premios Especiales en los que desee participar.

Para cada categoría hay que preparar 9 obras (eventualmente, 10) (ver artículos 13, 14 y 15 concernientes a los Premios Especiales):

- A) **Oratorio:** 4 arias de oratorio, 2 arias de ópera, 3 canciones.
- B) **Ópera:** 2 arias de oratorio, 4 arias de ópera, 3 canciones.
- C) **Canción:** 3 arias de oratorio, 2 arias de ópera, 4 canciones.

La categoría «Oratorio» comprende también los géneros: Cantata, Misa, Motete, Pasión, etc.

La categoría «Ópera» comprende también las arias de concierto.
La categoría «Canción» comprende también los géneros: melodía,
Lied clásico, romántico o moderno.

6. — El programa indicado por el candidato deberá componerse de, por lo menos, seis obras tomadas del repertorio alemán, italiano, francés, inglés, latín, ruso, castellano o catalán. El concursante debe poder cantar, por lo menos, en dos idiomas distintos. Las obras deberán cantarse preferentemente de memoria y siempre en su idioma original.
7. — En todas las pruebas del Concurso los concursantes se presentarán según el orden establecido por el sorteo. Este orden no se modificará más que en casos de fuerza mayor.
Todos los candidatos inscritos deberán asistir al acto de sorteo que tendrá lugar el domingo, día 17 noviembre, a las 18 horas, en el Palacio de la Diputación Provincial de Barcelona.
8. — Después del sorteo del orden de paso, el Comité Organizador pondrá un pianista acompañante a disposición de cada uno de los concursantes, quienes tendrán derecho a un ensayo antes de cada Prueba. Si un concursante desea más ensayos, pagados por él mismo, deberá concretarlos con el pianista a tenor de las disponibilidades de este último. El cantante es libre, sin embargo, de utilizar los servicios de un acompañante propio, en cuyo caso debe especificarlo en el boletín de inscripción.
9. — El **XII CONCURSO «FRANCISCO VIÑAS»** se desarrollará en cuatro etapas, del lunes, día 18, al domingo, día 24 de noviembre de 1974:
 - I. — **Primera Prueba Eliminatoria**, pública (con piano). Tendrá lugar en el Salón de Actos del Colegio de Abogados, calle Mallorca, número 283, chaflán Lauria, el lunes, día 18, y el martes, día 19 de noviembre (ver artículo 10).
 - II. — **Segunda Prueba Eliminatoria**, pública (con piano). Tendrá lugar en la misma sala el miércoles, día 20, y el jueves, día 21 de noviembre (ver artículo 11).
 - III. — **Prueba Final**, pública (con piano). Tendrá lugar en el Palacio de la Música, calle Amadeo Vives, 1, el sábado, día 23 de noviembre (ver artículo 12).
 - IV. — **Concierto de los Premiados**, público (con orquesta). Tendrá lugar en el Gran Teatro del Liceo, el domingo, día 24 de noviembre, a las 22.30 horas (ver artículo 16).Todos los cantantes deberán estar provistos de las partituras (canto y piano) necesarias para la interpretación de su programa.
10. — **Primera Prueba Eliminatoria**: cada concursante cantará una obra de cada uno de los grupos A, B y C (ver artículo 5), escogidas por él mismo del programa presentado. Podrá cantarlas en el orden que desee.
Los concursantes que hayan ganado un Primer, Segundo o Tercer Premio en otro Concurso Internacional quedarán exentos de esta Primera Prueba.
Al finalizar la última sesión, el Secretario del Jurado dará a conocer el resultado de esta Primera Prueba.
11. — **Segunda Prueba Eliminatoria**: cada concursante cantará una obra de cada uno de los grupos A, B y C, escogidas por él mismo del programa presentado, y que no haya cantado en la Primera Prueba. Podrá

cantarlas en el orden que desee. Al final de la última sesión, el Secretario del Jurado dará a conocer el resultado.

12. — **Prueba final:** el concursante, según la categoría en la que se haya inscrito, cantará, en el orden que desee:

Categoría A, «oratorio»: 2 arias de oratorio y 1 canción.

Categoría B, «ópera»: 2 arias de ópera y 1 canción.

Categoría C, «canción»: 2 canciones y 1 aria de oratorio.

El Jurado elegirá una obra en la categoría del concursante, y éste elegirá las otras dos, hayan o no sido cantadas en las dos Pruebas Eliminatorias. Según la duración del programa, el Jurado podrá suprimir la tercera obra de algún o varios concursantes.

13. — Los concursantes que participen en los Premios Especiales Verdi, Ópera Francesa, Wagner o Soprano Ligera, deben proceder de la manera siguiente:

Dos de las 4 arias de ópera anunciadas en el boletín de inscripción serán respectivamente de Verdi, Ópera Francesa, Wagner o para Soprano Ligera. Una de las arias será obligada (ver artículo 14) y se cantará obligatoriamente en la Segunda Prueba Eliminatoria; la otra, en la Prueba Final (pues sólo los finalistas podrán optar a uno de estos cuatro Premios Especiales).

Las dos arias para el Premio de Ópera Francesa son a libre elección del candidato.

14. — Las arias obligadas que deben cantarse en la Segunda Prueba Eliminatoria son las siguientes:

1. Premio Verdi

Soprano lírica: «Canzone del Salice e Ave María» (de «Otelo»).

Soprano dramática: «Qui Radames verrà» (de «Aida»).

Mezzo-soprano: «O don fatale» (de «Don Carlo»).

Tenor lírico: «Ella mi fu rapita» (de «Rigoletto»).

Tenor spinto: «La vita è inferno» (de «La Forza del Destino»).

Barítono: «Alzati! Là tuo figlio»... «Eri tu» (de «Un Ballo in maschera»).

Bajo: «Ella giammai m'amo» (de «Don Carlo»).

2. Premio Ópera Francesa

No hay aria obligada; el concursante la escoge libremente.

3. Premio Wagner

Soprano: «Johohoe!» (de «Der fliegende Holländer») (Balada de Senta del II acto).

Mezzo-soprano: «Weiche, Wotan» (de «Das Rheingold») (Erda).

Tenor: «Ein Schwert verhiess mir der Vater» (de «Die Walküre») (Siegfried, I acto).

Barítono: «Was duftet doch der Flieder» (de «Meistersinger») (Sachs, II acto).

Bajo: «Gar viel und schön ward hier» (de «Tannhäuser») (Landgraf, II acto).

4. Premio Soprano Ligera

«Air des clochettes» (de «Lakmé», de Delibes).

15. — Los concursantes que participen en los Premios Especiales Schubert o Música Española deben proceder de la manera siguiente:

a) Categorías «Oratorio» y «Ópera»: en vez de tres canciones el concursante debe inscribir cuatro en el boletín de inscripción, de las que tres deberán ser obligatoriamente de Schubert o Música

Española. Una de las tres la cantará el concursante en la Segunda Prueba Eliminatoria, y las otras dos las cantará una después de la otra en la Prueba Final.

- b) Categoría «Canción»: en vez de cuatro canciones el concursante debe inscribir cinco en el boletín de inscripción, de las que tres serán obligatoriamente de Schubert o Música Española. Una de las tres la cantará el concursante en la Segunda Prueba Eliminatoria, y las otras dos las cantará en la Prueba Final.

Podrá optarse a uno solo de estos dos Premios Especiales, que serán discernidos únicamente entre los participantes en la Prueba Final.

16. — El Concierto de los Premiados es obligatorio para todos los titulares de un Premio Oficial (Primero, Segundo y Tercero), Premio Extraordinario o Premio Especial. La no participación en este concierto presume la renuncia al Premio por parte del premiado. El domingo, día 24 de noviembre, por la mañana, tendrá lugar en el Gran Teatro del Liceo un ensayo con orquesta que es obligatorio para todos los premiados. Si los premiados no aportan las partituras y materiales de orquesta de las obras que tengan que cantar en este concierto, deberán adaptarse a las disponibilidades del Comité Organizador.

Éste se reserva el derecho de ampliar el número de participantes en este concierto.

17. — La inscripción del candidato en el Concurso presupone por su parte la aceptación de las presentes bases, así como de las decisiones del Jurado.

NOTA IMPORTANTE

Correrá por cuenta del Comité Organizador el alojamiento en hotel (habitación y desayuno) de los concursantes que superen la Primera Prueba Eliminatoria, residentes fuera de la provincia de Barcelona. El Comité se hará cargo de dicho alojamiento a partir del domingo, día 17, hasta el momento en que sea eliminado. Si el concursante pasa directamente a la Segunda Prueba Eliminatoria, tiene igualmente alojamiento gratuito a partir del día 17.

Para gozar de esta gratuidad todos los concursantes deberán alojarse en el Hotel Oriente, Rambla Capuchinos, 45-47.

JURADO (ver página 16)

Según el número de inscritos en la Primera Prueba Eliminatoria, el Jurado estará facultado para dividirse en dos grupos.

Un miembro del Jurado que es, o ha sido, profesor de un concursante, no podrá participar en la votación correspondiente a este concursante. El Jurado designará los titulares de todos los Premios Oficiales, Extraordinarios y Especiales.

El Jurado es libre de declarar un Premio desierto.

Cuando las decisiones del Jurado lo sean por unanimidad de todos los miembros votantes, se hará constar al público el fallo.

Las decisiones del Jurado serán inapelables.

El Presidente del Jurado recibirá a los concursantes eliminados que lo deseen, a la mañana siguiente del día en que se conozcan los resultados. Las indicaciones del Presidente tienen un carácter personal y confidencial.

RECOMPENSAS

PREMIOS OFICIALES

Para cantores

	Ptas.
Primer Gran Premio «Fundación Calouste Gulbenkian» y medalla conmemorativa de plata dorada.	60.000
Segundo Premio y medalla conmemorativa de plata.	40.000
Tercer Premio y medalla conmemorativa de bronce.	30.000

Para cantatrices

Primer Gran Premio y medalla conmemorativa de plata dorada.	60.000
Segundo Premio y medalla conmemorativa de plata.	40.000
Tercer Premio y medalla conmemorativa de bronce.	30.000

PREMIOS ESPECIALES

- Premio especial de 20.000 pesetas** ofrecido por don **Jordi Pla Martí** y doña **Teresa Huc de Pla** al mejor intérprete de Verdi.
- Premio especial de 20.000 pesetas** ofrecido por lo soprano **Janine Micheau** al mejor intérprete de Ópera Francesa.
- Premio especial de 20.000 pesetas** ofrecido por la «**Fundación Francisco Viñas**» al mejor intérprete de Wagner.
- Premio especial de 20.000 pesetas** ofrecido por don **Luis Portabella** «in memoriam» de **Lluís Prats** al mejor intérprete de Schubert.
- Premio especial de 20.000 pesetas** ofrecido por los «**Amigos de Granados**» al mejor intérprete de Música Española.
- Premio especial de 20.000 pesetas** a la mejor soprano ligera, instituido por los esposos Colomer Pujol «in memoriam» de la cantante **Nuria Ribas**, ofrecido por **Radio Barcelona**.
- Medalla de oro «Carlos Gomes»** ofrecida por el **Cónsul General del Brasil** al mejor intérprete de Música Brasileña.

PREMIOS EXTRAORDINARIOS

- Premio extraordinario de 50.000 pesetas** ofrecido por la **Excma. Diputación Provincial de Barcelona**, a modo de bolsa de estudios, como estímulo a un joven cantante.
- Premio extraordinario «Mercedes Viñas», de 25.000 pesetas**, ofrecido por doña **Teresa Vilardell**, a modo de bolsa de estudios, como estímulo a un joven cantante español.
- Premio extraordinario** ofrecido por el **Teatro Massimo de Palermo**, a modo de bolsa de estudios durante 9 meses en aquel Teatro, a un joven tenor que haya participado en la Prueba Final.
- Premio extraordinario** ofrecido por la **Escuela Superior de Música «Mozarteum» de Salzburg**, a modo de bolsa de estudios, para los Cursos Internacionales de Verano (Canto, Ópera, Lied, Canto y Ópera, o Canto y Lied) a un cantante que haya participado en la Prueba Final.
- Premio extraordinario** ofrecido por la **Accademia Chigiana de Siena**, a modo de bolsa de estudios, para los Cursos Internacionales de Verano, a un joven cantante.

OTRAS RECOMPENSAS

- Los ganadores del Primer Premio del Concurso participarán:
- En una gira de conciertos en España, organizada por la Comisaría General de la Música, de la Dirección General de Bellas Artes.
 - En el Festival Internacional de Música en Barcelona o en la temporada de la Asociación de Cultura Musical.
 - En un concierto ofrecido por el Museo de Arte Romántico de Madrid.
 - Serán tenidos en cuenta en la próxima programación y posible contratación del Gran Teatro del Liceo.
 - Además actuarán en Televisión Española, Radio Nacional de España y Radio Barcelona.
 - Disfrutarán, además, de una beca de perfeccionamiento del canto, en Santiago de Compostela, concedida por el Ministerio de Asuntos Exteriores. Para más detalles dirigirse a: Música en Compostela - Dirección de Relaciones Culturales - Ministerio de Asuntos Exteriores - Madrid.
 - Los vencedores del 1.^{er}, 2.^o y 3.^{er} Premio podrán participar gratuitamente en los IV Cursos Internacionales de Interpretación Musical «Francisco Viñas», que tendrán lugar en Barcelona después del Concurso.

DIPLOMAS

- A los vencedores se les entregará un Diploma de Honor.
- A los concursantes que hayan pasado la 1.^a Prueba, les será entregado un diploma de participación.

Premiados en el Concurso Internacional de Canto «FRANCISCO VIÑAS»

PRIMEROS GRANDES PREMIOS

Año 1964

Voces femeninas
Francina Gironés (ESPAÑA)

Voces masculinas
Gennaro de Sica (ITALIA)

Año 1965

Voces femeninas
Eiko Katanosaka (JAPÓN)

Voces masculinas
Vicente Sardinero (ESPAÑA)

Año 1967

Voces femeninas
Desierto

Voces masculinas
Ionel Pantea (RUMANIA)

VI CONCURSO, año 1968

Voces femeninas

- 1.º Desierto
- 2.º Nina Stefanova (BULGARIA)
Aida Abagief (RUMANIA)
- 3.º Cecilia Fondevila (ESPAÑA)

Voces masculinas

- 1.º Pompeiu Harasteanu (RUMANIA)
- 2.º Constantin Dumitru (RUMANIA)
- 3.º Ilie Baciú (RUMANIA)

Premios especiales:

Al mejor intérprete de Música Española: Cecilia Fondevila (ESPAÑA)

A la mejor soprano ligera: Norma Palacios (ARGENTINA)

VII CONCURSO, año 1969

Voces femeninas

- 1.º Csilla Zentai (HUNGRÍA)
- 2.º María Orán (ESPAÑA)
- 3.º María Slatinaru (RUMANIA)

Voces masculinas

- 1.º Toshimitsu Kimura (JAPÓN)
- 2.º Eduard Tumageanian (RUMANIA)
- 3.º Lucian Marinescu (RUMANIA)

Premios especiales:

Al mejor intérprete de Verdi: Toshimitsu Kimura (JAPÓN)

Al mejor intérprete de Schubert: Ria Bollen (BÉLGICA)

Al mejor intérprete de Wagner: Leslie Johnson (USA)

Bolsa de estudios: Anastasia Bozikova (YUGOSLAVIA)

VIII CONCURSO, año 1970

Voces femeninas

- 1.º Elena Obrastsova (U.R.S.S.)
- 2.º Elena Duma (RUMANIA)
- 3.º Magdalena Cononovici (RUMANIA)

Voces masculinas

- 1.º Zurab Sotkilava (U.R.S.S.)
- 2.º Shoichiro Tahara (JAPÓN)
- 3.º Ruud Van Der Meer (HOLANDA)

Premios especiales:

- Al mejor intérprete de Schubert: Dan Musetescu (RUMANIA)
Al mejor intérprete de Música Española: Maria Vittoria Romano (ITALIA)
Bolsa de estudios: Ann Murray (IRLANDA)

IX CONCURSO, año 1971

Voces femeninas

- 1.º Ana Riera (USA)
2.º Horiana Branisteanu (RUMANIA)
3.º Ren Rong (CHINA)

Voces masculinas

- 1.º Desierto
2.º Aldo Baldin (BRASIL)
3.º Kurt Rydl (AUSTRIA)

Premios especiales:

- Al mejor intérprete de Schubert: Kehko Kawata (JAPÓN)
Al mejor intérprete de Verdi: Ana Riera (USA)
Al mejor intérprete de Música Francesa: Claudine Duprat (FRANCIA) y Kazuyo Inoue (JAPÓN)
Bolsa de estudios: Kurt Rydl (AUSTRIA) y Hiroko Saito (JAPÓN)
Bolsa de estudios española: José María Pla (ESPAÑA)

X CONCURSO, año 1972

Voces femeninas

- 1.º Eugenia Gorojovskaia (U.R.S.S.)
2.º Rodica Ana Mitrica (RUMANIA)
3.º Alicia Nafé (ARGENTINA)

Voces masculinas

- 1.º Nikolai Ojotnikov (U.R.S.S.)
2.º Mati Palm (U.R.S.S.)
3.º Mihail Panghe (RUMANIA)

Premios especiales:

- Al mejor intérprete de Verdi: Nikolai Ojotnikov (U.R.S.S.)
Al mejor intérprete de Wagner: Margaret Pettengill (USA)
Al mejor intérprete de Música Española: Dalmacio González (ESPAÑA)
A la mejor soprano ligera: Gerda Spireanu (RUMANIA)
Bolsa de estudios: Margaret Pettengill (USA)

XI CONCURSO, año 1973

Voces femeninas

- 1.º Helga Müller (ALEMANIA)
2.º Emiko Maruyama (JAPÓN)
3.º Linda Clark-Anderson (USA)
Cornelia Pop (RUMANIA)

Voces masculinas

- 1.º Desierto
2.º Vladimir de Kanel (BRASIL)
Moisés Parker (INGLATERRA)
3.º Luis Lima (ARGENTINA)

Premios especiales:

- Al mejor intérprete de Verdi: Emiko Maruyama (JAPÓN)
Al mejor intérprete de Schubert: Heiner Eckels (ALEMANIA)
Al mejor intérprete de Música Española: Ginette Duplessis (CANADÁ)
Medalla «C. Gomes» mejor intérprete de Música Brasileña: Marius Cosmescu (RUMANIA)
Bolsa de estudios Diputación de Barcelona: Constantin Zaharia (RUMANIA) y Angela Nemes (RUMANIA)
Bolsa de estudios Teatro Massimo de Palermo: José Ruiz (ESPAÑA)

IV CURSOS INTERNACIONALES DE INTERPRETACIÓN MUSICAL

del 26 de noviembre al 10 de diciembre de 1974

Cursos de interpretación lírica

MÚSICA ESPAÑOLA

por la soprano

CONCHITA BADÍA

La canción española antigua, moderna y contemporánea
(especialmente: Granados, Falla, Turina, Toldrá, Gerhard, Mompou,
Rodrigo, Esplá, Montsalvatge, Nin, Valls, etc.)

En el Estudio de **Conchita Badía**
Paseo San Gervasio, 30
Todos los días, de 11 a 14.30 horas

LIED CLÁSICO ALEMÁN

por el tenor

ANTON DERMOTA

Lieder de Mozart, Beethoven, Schubert, Schumann, Brahms, Wolf, Strauss, etc.

En la «**Sala Granados**» del Hotel Manila
Ramblas, 111
Todos los días de 16 a 20 horas

ÓPERA ITALIANA

por el barítono

GINO BECHI

Ópera italiana clásica y moderna
(Pergolesi, Cimarosa, Rossini, Bellini, Donizetti, Verdi,
Puccini, Mascagni, Leoncavallo, Giordano, Cilea, etc.)

En la «**Sala Granados**» del Hotel Manila
Ramblas, 111
Todos los días de 21 a 24 horas

UN LIBRO MAGISTRAL

para los que se dedican al canto

Francisco Viñas

EL ARTE DEL CANTO

Datos históricos. Consejos y ejercicios musicales
para la educación de la voz

Con un prólogo de

VICTORIA DE LOS ÁNGELES

Un volumen de gran formato, en tela

Ptas. 450'-

De venta en todas las buenas librerías

CONCIERTO FINAL

con la participación de
los vencedores del Concurso.

Orquesta del Gran Teatro del Liceo
de Barcelona
bajo la dirección del Maestro

GERARDO PÉREZ BUSQUIER

Reparto de Premios.

Presentador del Concierto: JUAN LLUGH

Gran Teatro del Liceo

domingo, 24 de noviembre de 1974
a las 10.30 de la noche

DANONE

**HOMBRES
SANOS
EN CASA**



LO MAS NATURAL